



Vaste Commissie voor Taaltoezicht

Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mijnheer de Project Manager,

Ter zitting van 13 december 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen Belgacom NV omwille van het feit dat er in twee telefooncabines, die zich op het op het grondgebied van Overijse bevinden, drietalige informatieklevers hangen. Het gaat om de telefooncabines 16.356 (Michielsplein) en 22.630 (Speelberg).

*

* *

Uit de inlichtingen gevraagd naar aanleiding van een recent en gelijkaardig dossier, blijkt:

- dat u de betrokken diensten opdracht heeft gegeven een grondig onderzoek op te starten aangaande deze klacht.
- dat uit dit onderzoek blijkt dat voor de telefooncellen op het Belgische grondgebied werd geopteerd voor een drietalige (Nederlands, Frans en Engels) informatieve affiche.
- dat voor deze optie werd gekozen omdat de affiche algemene informatie aangaande de werking van uw inlichtingendiensten alsook van de telefooncel zou bevatten en omdat dergelijke informatie ter kennis zou dienen te worden gebracht van zowel Nederlandstaligen op verplaatsing in het Franstalig landsgedeelte als omgekeerd.
- dat Belgacom het eentaligheidsprincipe respecteert door de tekst bovenaan de affiche in de taal van de regio te plaatsen en dit in een apart lettertype.
- dat indien dit principe in een bepaalde telefooncel te Overijse niet werd gevolgd, dit onmiddellijk door uw medewerkers zal worden rechtgezet.

(Cfr. adviezen nr. 39.185 van 18 oktober en 39.230 van 22 november 2007)

*

* *

Naar luid van artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijn de autonome overheidsbedrijven alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Conform artikel 40, lid 2, van de SWT, worden de berichten en mededelingen die centrale diensten als Belgacom rechtstreeks richten tot het publiek, gesteld in het Nederlands en in het Frans.

De toepassing van het principe van artikel 40, lid 2, van de SWT, werd evenwel genuanceerd door de rechtspraak van de VCT. In haar advies 1980 van 28 september 1967 oordeelde de Commissie namelijk dat, met het oog op de vrijwaring van de taalhomogeniteit van de eentalige gebieden – één van de doelstellingen van de wetgever –, de eentaligheid de regel moest zijn voor de berichten en mededelingen die door de centrale en daarmee gelijkgestelde diensten rechtstreeks worden gericht aan het publiek van de taalhomogene gemeenten, en de tweetaligheid de regel m.b.t. het publiek van de gemeenten van Brussel-Hoofdstad, de randgemeenten en de taalgrensgemeenten (cf. ook het advies 28.263/B van 28 februari 1997).

Daaruit volgt dat de aanduidingen in een telefooncabine gevestigd op het grondgebied van Overijse, een gemeente van het homogeen Nederlandse taalgebied, een eentalig Nederlandse tekst moet dragen. (cfr. adviezen nr. 39.074/II/N van 21 juni, advies nr. 39.185 van 18 oktober en 39.230 van 22 november 2007).

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond en verzoekt u haar mee te delen welk gevolg u aan dit advies zal geven.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. Van Cauwelaert-De Wyels